



LEGÈNDE / LEGEND		
ITEM	EXISTANT / EXISTING	PROPOSÉ / PROPOSED
ARBRE, ARBUSTE FEUILLU / LEAFY TREE, SHRUB		
ARBRE, ARBUSTE FEUILLU / LEAFY TREE, SHRUB		
FORAGE / DRILLING		
REGARD PLUVIAL / STORM MANHOLE		
REGARD SANITAIRE / SANITARY MANHOLE		
PUSIARD / CATCH BASIN		
REGARD-PUSIARD / MANHOLE-CATCH BASIN		
BOTIER ET VANNE / VALVE		
POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT		
CHAMBRE DE VANNE / VALVE CHAMBER		
BOLLARD / BOLLARD		
PANNEAU DE SIGNALISATION / ROAD SIGN		
ENSEIGNE / SIGN		
BANC / BENCH		
LAMPADAIRE SIMPLE / SINGLE STREET LAMP		
LAMPADAIRE DOUBLE / DOUBLE STREET LAMP		
POTEAU ÉLECTRIQUE / POWER POST		
POTEAU TÉLÉPHONE / TELECOM MANHOLE		
LAMPADAIRE POTEAU / LAMP POST		
HABUS / CUT LINE		
REGARD ÉLECTRIQUE / POWER MANHOLE		
BOITE DE JONCTION / TERMINAL BOX		
REGARD-TELECOM / TELECOM MANHOLE		
PANNEAU / PAVING		
BORDURE / CURB		
TROTTOIR / SIDEWALK		
GAVIER / GRAVEL		
HAE / HEDGE		
CONDUITE DE GAZ / GAS PIPE		
CONDUITE DE BOIS / LIMIT OF WOODS SLOPE		
BAS DE TALUS / BOTTOM OF SLOPE		
CLÔTURE DE SÉCURITÉ / GUARDRAIL		
CLÔTURE / FENCE		
CONDUITE D'ÉGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
CONDUITE D'ÉGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'ADUQUE / WATERMAIN PIPE		
RESEAU ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND ELECTRIC NETWORK		
RESEAU ÉLECTRIQUE AÉRIEN / AERIAL ELECTRIC NETWORK		
RESEAU TÉLÉPHONIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND TELEPHONE NETWORK		
RESEAU CÂBLE SOUTERRAIN / UNDERGROUND CABLE NETWORK		

LEGÈNDE COMPLÉMENTAIRE / ADDITIONAL LEGEND	
BÂTIMENT EXISTANT / EXISTING BUILDING	
SENTER DE GRAVIER EXISTANT / EXISTING GRAVEL PATH	
PAVAGE EXISTANT / EXISTING ASPHALT	
TROTTOIR EN BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE SIDEWALK	
PAVAGE EXISTANT À DÉMOLIR / EXISTING ASPHALT TO BE DEMOLISHED	
SENTER DE GRAVIER À DÉMOLIR / GRAVEL PATH TO BE DEMOLISHED	
ENGRAISSEMENT À ENLEVER ET TERRAIN À RÉPAREL / GRASS TO BE REMOVED AND REPAIR	
TROTTOIR EN BÉTON À DÉMOLIR / CONCRETE SIDEWALK TO BE DEMOLISHED	
ZONE DE PLANTATION À DÉMOLIR / LANDSCAPED AREA TO BE DEMOLISHED	
SENTER DE GRAVIER PROPOSÉ / PROPOSED GRAVEL PATH	
PAVAGE PROPOSÉ / PROPOSED ASPHALT PAVEMENT	
TROTTOIR EN BÉTON PROPOSÉ / PROPOSED CONCRETE SIDEWALK	
ENGRAISSEMENT PROPOSÉ / PROPOSED HYDROSEEDING	
CLÔTURE EXISTANTE À DÉMOLIR / EXISTING FENCE TO BE DEMOLISHED	

REPERES / REFERENCE POINTS	
B.M. #1 : POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT	
X : 5148,176	
Y : 50927,374	
Z : 65,366	
B.M. #2 : POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT	
X : 5148,498	
Y : 50927,717	
Z : 65,772	

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE
UTILISÉ À DES FINS DE SOUMISSION
OU DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE
USED FOR SUBMISSION OR
CONSTRUCTION

Service Correctionnel / Correctional Service Canada	
Administration régionale / Regional Headquarters	
Québec	
Stantec Experts-conseils Inc.	
Plan: 06	
Key plan	
Notes:	
1) L'ENTREPRENEUR DOIT FAIRE LOCALISER TOUS LES SERVICES D'UTILITÉS PUBLIQUES EXISTANTS, DONNÉES MINIMES OU NON AUX PLANS) PAR UNE FIRMES SPÉCIALE. L'INFORMATION RELATIVE AUX UTILITÉS PUBLIQUES EST BASÉE SUR LES DOCUMENTS DISPONIBLES. ELLE N'EST DONNÉE À L'ENTREPRENEUR QU'À TITRE INDICATIF ET NE DOIT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME UN GARANTIE. L'ENTREPRENEUR DOIT ÊTRE RESPONSABLE DE LA PRÉSENCE ET DE LA PROFONDEUR DES TRAVAUX DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT DURANT LA PÉRIODE D'ÉCARTON DES TRAVAUX DU PRÉSENT CONTRAT.	
2) L'ENTREPRENEUR DOIT SOUTENIR ET PROTÉGER LES CONDUITES DÉTOUTS ET D'ADUQUE ET DE GAZ. IL DOIT S'ASSURER QUE LES CÂBLES ET LES TUBES SOUTERRAINS DES UTILITÉS PUBLIQUES, LES POTES ÉLECTRIQUES, LES CÂBLES DE TÉLÉPHONIE ET DE GAZ, NE SONT PAS ENDOMMAGÉS PAR LES TRAVAUX. L'ENTREPRENEUR DOIT ÊTRE RESPONSABLE DES BRIS DES OUVRIERS EXISTANTS ET DE LA RÉPARATION À SES FRAIS.	
3) L'ENTREPRENEUR DOIT COORDONNER SES TRAVAUX AVEC CEUX DE TOUS LES AUTRES ENTREPRENEURS, COMPAGNIES OU SERVICES D'UTILITÉS PUBLIQUES QUI EXÉCUTENT DES TRAVAUX DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT DURANT LA PÉRIODE D'ÉCARTON DES TRAVAUX DU PRÉSENT CONTRAT.	
4) À TOUTS LES ENDROITS OÙ UNE CONDUITE PROTEGÉE CROISE UN SERVICE OU UNE CONDUITE EXISTANTE, UNE FOUILLE DOIT PRÉALABLEMENT ÊTRE RÉALISÉE POUR CONNAÎTRE LE DIRMÈTRE, LA PROFONDEUR ET LE MATÉRIEL DE LA CONDUITE OU DU SERVICE EXISTANT.	
5) L'ENTREPRENEUR DOIT PRÉVOIR EFFECTUER LES TRAVAUX DE DÉTOUT D'ENTRÉE, DE SORTIE ET DE FIN DE TRAVAIL À LA FIN DE CHAQUE JOUR.	
6) L'ENTREPRENEUR DOIT PRÉVOIR QUE LES CÂBLES DE DÉTECTION ET LES CÂBLES DE FIBRE OPTIQUE DOIVENT ÊTRE DÉTOUTÉS EN PLACE ET FORTIONNÉS EN TOUTS TEMPS. L'ENTREPRENEUR DOIT PROTÉGER LES CÂBLES.	
7) L'ENTREPRENEUR DOIT PRÉVOIR À SA SOUMISSION UNE QUANTITÉ D'ENTRÉE, DE SORTIE ET DE FIN DE TRAVAIL À LA FIN DE CHAQUE JOUR.	
1) THE CONTRACTOR IS REQUESTED TO HAVE ALL UTILITIES AND SERVICES (SHOWN OR NOT ON THIS PLAN) LOCATED BY SPECIALIZED FIRM. ALL EXISTING INFORMATION ON SERVICES AND PUBLIC UTILITIES IS BASED ON AVAILABLE RECORDS AND IS SHOWN TO ASSIST THE CONTRACTOR AND SHALL NOT BE CONSIDERED TO BE COMPLETE OR ACCURATE. CONTRACTOR LOCATION OF BURIED UTILITIES AND STRUCTURES BY CONDUCTING CAREFUL EXPLORATORY PITS AT HIS OWN COST.	
2) THE CONTRACTOR MUST SUPPORT AND PROTECT EXISTING SEWER, WATERMAIN AND GAS PIPES, CABLES, PUBLIC UTILITY DUCT BANKS AND ELECTRICAL, LIGHTING, TELEPHONE AND SECURITY CAMERA POSTS. THE CONTRACTOR WILL BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO EXISTING UTILITIES AND WILL HAVE TO REPAIR AT HIS OWN COST.	
3) THE CONTRACTOR MUST COORDINATE HIS WORK WITH ALL OTHER CONTRACTORS, COMPANIES OR PUBLIC UTILITY SERVICE PROVIDERS WHICH MAY EXECUTE WORK OF ANY NATURE DURING THE EXECUTION PERIOD OF THIS CONTRACT.	
4) AT ALL LOCATIONS WHERE A PROPOSED PIPE CROSSES AN EXISTING CONDUIT, AN EXPLORATORY PIT MUST BE PERFORMED TO ESTABLISH THE DEPTH OF THE CONDUIT, ITS SIZE AND ITS MATERIAL.	
5) THE CONTRACTOR MUST PLAN TO EXECUTE THE WORK IN THE PARKING LOT AFTER 5PM OR DURING A WEEKEND.	
6) THE CONTRACTOR MUST NOTICE THAT THE DETECTION CABLES AND OPTICAL FIBRE CABLES MUST REMAIN IN PLACE AND FUNCTIONAL IN ANYTIME. THE CONTRACTOR MUST PROTECT THE CABLES.	
7) THE CONTRACTOR MUST INCLUDE IN HIS TENDER ADDITIONAL QUANTITY (ABOUT 10M) OF EXISTING PAVEMENT TO REPAIR AT THE CUSTOMER'S REQUEST DURING THE CONSTRUCTION WORKS.	
-SAUF INDICATIONS CONTRAIRES, LES DIMENSIONS SONT EN MÈTRES UNLESS OTHERWISE INDICATED, ALL DIMENSIONS ARE IN METERS	
Scou	
0	
POUR APPEL D'OFFRE (00125-92342) 28-02-18	
Revisions	
Objet	
Date	
A no du détail	
B sur no de dessin	
C no de dessin	
Titre du projet	
Project title	
Établissement Joliette	
Joliette Establishment	
Réfection du gravele périphérique	
Rehabilitation of peripheral gravel path	
Titre du dessin	
Drawing title	
GÉNIE CIVIL	
CIVIL ENGINEERING	
COUR PRINCIPALE	
MAIN YARD	
DÉMOLITION ET PROPOSÉ	
DEMOLITION AND PROPOSED PLAN	
Conçu par:	
Designed by:	
Jesse Besnier-Leblond, Ing.	
Dessiné par:	
Drawn by:	
Simon Labelle, dess.	
Approuvé par:	
Approved by:	
Patrick Graveline, Ing.	
No de projet	
Project number	
92342	
No du dessin	
Drawing no	
Date	
Date	
92342 - GC01	
2016-11-28	
Echelle	
Scale	
No de feuille	
Sheet no	
1:250	
C01/05	